

Prenotate copie il 29 MAR 2012  
Rilasciate copie n° 1 ANU  
Avv. LUSSANA DANIELE  
Applicate marche per L. \_\_\_\_\_  
Torino, 20 APR 2012

Il Funzionario

**GIUDICE DI PACE DI TORINO**

**RG. 23467/10 - Dott. ssa Cultrera**

tra

**ITfor S.r.l.** (P.IVA 09594600018), in persona del legale rappresentante pro tempore ing. Alessandro Ugo, con l'Avv. Daniele Lussana del Foro di Torino

- attrice -

e

**Acer Italy S.r.l.** (P.IVA 02730250962), in persona del legale rappresentante pro tempore, Dott. Luca Rossi, con gli Avv.ti Marina Cipolletti del Foro di Milano e Paola Pivano del Foro di Torino

- convenuta -

### **VERBALE DI CONCILIAZIONE GIUDIZIALE**

Oggi 1 marzo 2012 avanti la dott.ssa Cultrera dell'Ufficio del Giudice di Pace di Torino sono presenti per la convenuta Acer Italy S.r.l. l'Avv. Elena Carlini in sostituzione dell'avv. Cipolletti giusta delega che deposita in atti, nonché per l'attrice ITfor S.r.l. l'Avv. Daniele Lussana, i quali dichiarano di voler conciliare la lite e in proposito

#### **PREMETTONO CHE:**

- ITfor S.r.l. ha convenuto in giudizio Acer Italy S.r.l. al fine di sentir accertare l'illegittimità della procedura predisposta dalla stessa Acer Italy S.r.l. volta alla rimozione del sistema operativo Microsoft Windows Vista SP10M dai propri computer, nonché per

V. 43/12

Avv. 1/3/12

Avv. 15/4/12

ESENTE DA IMPOSTE  
DI BOLLO E DIRITT.  
ART 46 LG 374/01



- ottenere il rimborso del predetto sistema operativo, ed il risarcimento del danno;
- Acer Italy S.r.l. si è costituita in giudizio contestando integralmente le domande proposte, perché ritenute infondate sia in fatto che in diritto e ha ribadito la legittimità della procedura predisposta;
  - le parti nel corso del procedimento hanno raggiunto un accordo transattivo al solo fine di evitare le lungaggini e i costi di un procedimento giudiziario, ai termini ed alle condizioni che seguono;
- tutto ciò premesso le parti dichiarano di voler conciliare la vertenza alle seguenti

#### CONDIZIONI

- 1) le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente accordo;
- 2) Acer Italy S.r.l. rimborserà a ITfor S.r.l. la somma di € 50,00 a titolo di controvalore economico della licenza del sistema operativo Microsoft Windows Vista ceduto unitamente al computer portatile Acer Aspire One (mod. A0751h-52Yw, model no ZA2, S/N LUS780Y036929078C02500, SNID 92903091225);
- 3) ITfor S.r.l. è autorizzata a rimuovere il Certificato di Autenticità relativo al suddetto sistema operativo apposto sul computer summenzionato, n. CO.HA201.101 – 00144-354-612-460 Product Key: BCBGP-FD7GK-FJTQ2-T2P3Q-FHH3H, che restituirà banco iudicis all'Avv. Elena Carlini;




A handwritten signature in black ink, appearing to be "M. Carlini".

A second handwritten signature in black ink, appearing to be "E. Carlini".

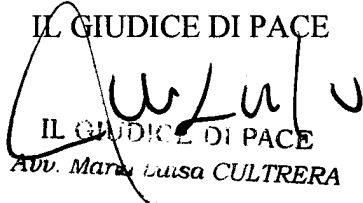
- 4) ITfor S.r.l. rinuncia all'eventuale garanzia sui prodotti software installati sul pc Acer Aspire One ed a tutte le domande formulate nel presente giudizio in relazione all'acquisto del computer summenzionato, ivi compresa la richiesta di risarcimento del danno da inadempimento e/o violazione del canone di correttezza e buona fede contrattuale;
- 5) Acer Italy S.r.l. verserà a ITfor S.r.l. la somma forfettaria di € 100,00 a titolo di concorso spese legali sul conto corrente bancario intestato all'Avv. Daniele Lussana;
- 6) tutte le obbligazioni assunte nel presente verbale andranno eseguite entro il termine di giorni 60 dalla sottoscrizione del medesimo, pena la risoluzione *ipso jure* dell'accordo;
- 7) con la sottoscrizione e l'adempimento delle obbligazioni assunte dalle parti nella presente transazione, le stesse dichiarano - senza riconoscimento alcuno delle reciproche pretese avanzate nel presente giudizio - che con la sottoscrizione e l'adempimento del presente accordo si ritengono integralmente soddisfatte e nulla hanno più a pretendere l'una dall'altra;

Torino, lì 1 marzo 2012

ITfor S.r.l.

  
\_\_\_\_\_  
Pu. av. Daniele Cipolletta

Acer Italy S.r.l.

  
IL GIUDICE DI PACE  
IL GIUDICE DI PACE  
Avv. Maria Luisa CULTRERA



Handwritten initials

Handwritten initials

UFFICIO DEL GIUDICE DI PACE  
PER COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE



Torino

- 2 APR 2012

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO  
Dr. A. ANZA